

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname		Other names	
Centre Number		Candidate Number	

Pearson Edexcel Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

Thursday 12 June 2025

Afternoon (Time: 1 hour and 5 minutes)

Paper reference **1GK0/3H**

Greek

PAPER 3: Reading and understanding in Greek

Higher Tier

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions from Sections A, B and C.
- Questions in Section A and C are set in English.
- Questions in Section B are set in Greek.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question*
– *you should spend approximately 15 minutes on the translation question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P79103A

©2025 Pearson Education Ltd.
Y:1/1/



SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

The importance of water

- 1 Read the extract from an article about water shortages.

Η έλλειψη νερού είναι μεγάλο πρόβλημα το καλοκαίρι, ειδικά για αυτούς που ζούνε στα νησιά της Ελλάδας. Δυστυχώς, η έλλειψη βροχής και οι πολλοί τουρίστες που φτάνουν στα νησιά κάθε καλοκαίρι κάνουν το πρόβλημα μεγαλύτερο. Στο νησί της Κρήτης τα πράγματα βελτιώθηκαν λίγο, γιατί υπήρξαν κάποιες βροχές τον Μάιο.

Εμείς που πηγαίνουμε διακοπές στις Κυκλάδες, βλέπουμε παντού πινακίδες που λένε «Μην ξεοδεύετε το νερό». Δυστυχώς, όμως, λίγοι είναι αυτοί που δίνουν σημασία. Το πρόβλημα είναι τόσο μεγάλο, που πολλές φορές το νερό κόβεται στη μέση του ντους!

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

- (a) Where in particular are water shortages most severe?

(1)

- (b) What is one of the things that makes the problem worse?

(1)

- (c) How are the tourists in the Cyclades affected by the water shortage?

(1)

(Total for Question 1 = 3 marks)



Η αθανασία των σκύλων by Kostas Mavroudis

2 Read the extract from a short story about a man and his dog.

Στις 3 Ιουλίου, ένας ηλικιωμένος κύριος, ήρεμος και ευγενικός έφτασε για διακοπές σε ένα νησί του κεντρικού Αιγαίου. Νωρίς το πρωί και αργά το απόγευμα καθόταν κάτω από μια ομπρέλα στην τελευταία καφετέρια του λιμανιού. Διάβαζε και συχνά σημείωνε κάτι με ένα μολύβι.

Ο κύριος είχε πάντα μαζί του τον Σταντάλ, έναν μαύρο σκύλο, ήσυχο σαν αρνί. Ο Σταντάλ είχε παρακολουθήσει τον κύριό του να διαβάζει τόσες φορές! Το έβρισκε βαρετό και συχνά έφευγε μόνος του για μια βόλτα. Έμαθε γρήγορα τους δρόμους στο νησί και αναγνώριζε όλους τους σερβιτόρους της παραλίας.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) What was the elderly man's daily routine? Give **two** details.

(2)

(b) What kind of personality did the dog have?

(1)

(c) Why would the dog wander off on his own?

(1)

(Total for Question 2 = 4 marks)

A TV programme

3 You read this extract from an article about a Greek television programme.

Κάθε Κυριακή στις 8:00, όλοι εμείς που αγαπούμε το βιβλίο δίνουμε ραντεβού μπροστά στην τηλεόρασή μας, για να παρακολουθήσουμε το αγαπημένο μας πρόγραμμα!

Η γνωστή μας τηλεοπτική εκπομπή «Βιβλιοβούλιο» γιόρτασε πρόσφατα πέντε χρόνια ζωής. Καθώς δεν υπάρχει άλλη εκπομπή για το βιβλίο στην ελληνική τηλεόραση, αυτά τα «γενέθλια» είναι σημαντικά.

Μέχρι τώρα, η εκπομπή έχει παρουσιάσει πάνω από 600 βιβλία και περίπου 140 συγγραφείς. Από αυτούς, μόνο οι δέκα ήταν ξένοι.

Πάνω απ' όλα, η εκπομπή ξεχωρίζει, γιατί φιλοξενεί και ανθρώπους που κάνουν την ελληνική λογοτεχνία γνωστή έξω από τη χώρα μας, δηλαδή αυτούς που τη μεταφράζουν!

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) What did this programme celebrate recently?

(1)

(b) Why is this celebration particularly important?

(1)

(c) Where are most of the people who take part in this programme from?

(1)

(d) What is so special about some of the guests? Give **two** details.

(2)

(Total for Question 3 = 5 marks)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

QUESTION 4 BEGINS ON THE NEXT PAGE.



4 Read the extract from a literary text.

Τον περασμένο Σεπτέμβριο, ο κύριος Καββαδίας έστειλε το μυθιστόρημά του, «Περιπέτειες ενός ευαίσθητου ανθρώπου», στον διαγωνισμό μυθιστορήματος που έκανε ένα λογοτεχνικό περιοδικό. Δεν αμφέβαλλε καθόλου πως θα έπαιρνε το πρώτο βραβείο.

Ακριβώς επειδή δεν είχε καμία αμφιβολία για το βραβείο, ο κύριος Καββαδίας πήγε και έφτιαξε καινούριο κοστούμι. Ήταν ένα μαύρο και γκρι ριγέ, ειδικό για το πάρτι που θα γινότανε. Θα το έβαζε για πρώτη φορά το βράδυ που θα δίνανε τα βραβεία.

Αυτό το καινούριο κοστούμι δεν ήτανε και τόσο απλό πράγμα για τον κύριο Καββαδία. Τα οικονομικά του δεν ήτανε πολύ καλά εκείνον τον καιρό ... αλλά και τότε ήτανε; Είχε κλείσει τα 44 και δεν είχε ακόμα βρει ένα επάγγελμα.

Το μυθιστόρημα αυτό ήταν η πρώτη, αλλά και η τελευταία, προσπάθεια του κυρίου Καββαδία να γράψει βιβλίο.

Put a cross ☒ in the correct box.

Example: Mr Kavadias...

☐	A went on a trip.
☐	B got married last September.
☐	C lost his job.
☒	D wrote a novel.

(i) Mr Kavadias sent his book to...

(1)

☐	A a publisher.
☐	B a competition.
☐	C his friends.
☐	D his old headteacher.

(ii) Mr Kavadias seemed...

(1)

☐	A very sensitive.
☐	B quite angry.
☐	C very confident.
☐	D a little tired.

(iii) Mr Kavadias bought a...

(1)

☐	A new suit.
☐	B black bicycle.
☐	C gift for a friend.
☐	D literary magazine.

(iv) Mr Kavadias was hoping to go to...

(1)

☐	A a birthday party.
☐	B an awards ceremony.
☐	C a job interview.
☐	D dinner that night.

(v) Mr Kavadias...

(1)

☐	A tried to write another novel.
☐	B would soon be 44 years old.
☐	C was rather poor.
☐	D liked to gamble.

(Total for Question 4 = 5 marks)

Schoolwork

5 Read this school blog to see what your friends say about their schoolwork.

Στη συγκέντρωση του μαθητικού συμβουλίου που έγινε χθες, πολλοί μιλήσανε για το άγχος τους για τη μελέτη και τις εργασίες. Διαβάστε λοιπόν τι συμβουλεύουν διάφοροι συμμαθητές και συμμαθήτριές μας, για να σας βοηθήσουν.

Νικόλας: Το πρόγραμμά μας φέτος είναι δύσκολο. Έχουμε πολύ περισσότερη μελέτη σε σχέση με πέρσι. Καταλαβαίνω πως αυτό είναι απαραίτητο για τη βελτίωσή μας. Δεν ωφελεί να διαμαρτυρόμαστε.

Μαρίνα: Είναι όλα θέμα πειθαρχίας και καλής οργάνωσης. Ξέρω πότε πρέπει να μελετήσω και πότε θα κάνω το απαραίτητο διάλειμμα. Έχω πρόγραμμα για τις καθημερινές και τα Σαββατοκύριακα.

Έλσα: Αν δεν απουσιάζεις από το μάθημα και ακούς τι λένε οι καθηγητές, οι εργασίες είναι παιχνίδι. Μπορώ να σας πω ότι τελειώνω όλα μου τα μαθήματα στα διαλείμματα ή στο μετρό γυρίζοντας σπίτι. Αυτό σημαίνει πως έτσι εξοικονομώ χρόνο για τις άλλες μου δραστηριότητες.

Κωστής: Είναι σημαντικό να μελετάς στο σωστό περιβάλλον. Αυτό για μένα σημαίνει χωρίς τηλεόραση ή μουσική και με το τηλέφωνο κλειστό.

Who is speaking? Enter either **Nicholas**, **Marina**, **Elsa** or **Kostis**.

Example: **Nicholas** : We have more work this year.

- (a) : You must draw up a study schedule. (1)
- (b) : You must pay attention in class. (1)
- (c) : You must work in a space without distractions. (1)
- (d) : You must do lot of homework if you want to succeed. (1)



Answer the following questions **in English**.

(e) What prompted this post in the school blog?

(1)

(f) What is one benefit of paying attention in class?

(1)

(Total for Question 5 = 6 marks)



Extreme Sports

6 Read this extract from an article about extreme sports.

Λατρεύω τα ακραία αθλήματα. Σήμερα, ο τρόπος ζωής οδηγεί όλο και περισσότερους στο να αναζητούν μια έντονη εμπειρία που θα τους κάνει να ξεχάσουν την καθημερινότητα. Τα σπορ το πετυχαίνουν αυτό με τον καλύτερο τρόπο, χωρίς να σημαίνει ότι βάζουμε τη ζωή μας σε κίνδυνο. Επίσης, μέσα στον ανταγωνισμό που υπάρχει στην τουριστική βιομηχανία τα ακραία αθλήματα προσφέρουν το πλεονέκτημα του καινούριου. Είναι μια λύση για όσους θέλουν μια αλλαγή από τις συνηθισμένες διακοπές σε κάποια παραλία.

Όμως, κατά πόσον προσφέρονται αυτά τα αθλήματα για οικογενειακές δραστηριότητες και ειδικά για παιδιά; Αν ρωτήσεις κάποιον γονέα, θα πει πως τα ακραία αθλήματα είναι επικίνδυνα, χωρίς να γνωρίζουν τι ακριβώς είναι αυτό το ακραίο άθλημα και γιατί ανήκει σ' αυτήν την κατηγορία και όχι σε κάποια άλλη. Αρκετοί γονείς προτιμούν να στέλνουν τα παιδιά τους στην καλαθοσφαίριση ή στο βόλεϊ. Δεν γνωρίζουν, όμως, πως σε έρευνες που έχουν γίνει η καλαθοσφαίριση είναι ένα από τα πιο επικίνδυνα αθλήματα, χωρίς να θεωρείται ακραίο. Αυτό που λείπει είναι μια καλύτερη ενημέρωση σχετικά με τα χαρακτηριστικά και, θα έλεγα, τα οφέλη των ακραίων αθλημάτων.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



(i) What does the journalist tell us?

Put a cross ☒ next to each one of the **three** correct boxes.

(3)

☒	Example: She is a fan of extreme sports.
☐	A Extreme sports can be expensive.
☐	B Modern life has contributed to the popularity of extreme sports.
☐	C You have to be competitive to do extreme sports.
☐	D Parents are not well informed about extreme sports.
☐	E There are special offers for families.
☐	F There are some misconceptions about basketball.
☐	G Children can do extreme sports after school.

Answer the following questions **in English**.

(ii) What type of person would choose a holiday that includes extreme sports?

(1)

(iii) What does the journalist think we could all benefit from?

(1)

(Total for Question 6 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS

SECTION B

Μία σχολική εκδρομή!

7 Διαβάζεις τη γνώμη της Έφης για μία σχολική εκδρομή.

Το λύκειό μας οργάνωσε μια πενθήμερη εκδρομή στη Ρόδο. Για μερικούς από εμάς, που δεν είχαμε ταξιδέψει ποτέ σε νησί, ήταν η καλύτερη εκδρομή.

Κάναμε μεγάλες βόλτες στην πόλη και επισκεφτήκαμε το μουσείο. Η ξενάγηση στην Ακρόπολη της Λίνδου ήταν αξέχαστη.

Ο καλύτερος τρόπος να μάθεις έναν τόπο είναι να τον περπατάς. Ήμουν η μόνη που δεν παραπονέθηκε που ήμασταν όλη μέρα στον δρόμο.

Τελικά, αν και είχαμε διαφορετικές προτιμήσεις, δεν μαλώσαμε και δεν δημιουργήσαμε πρόβλημα στις κυρίες που μας συνόδεψαν. Όταν επιστρέψαμε, ο διευθυντής μάς έδωσε συγχαρητήρια!

Βάλε ένα ☒ στο σωστό τετράγωνο.

Παράδειγμα: Η σχολική εκδρομή...

☒	A κράτησε πέντε μέρες.
☐	B δεν κόστισε πολύ.
☐	C έγινε τον Απρίλιο.
☐	D ήταν για την Α' λυκείου.

(i) Η Έφη...

(1)

☐	A βοήθησε στην οργάνωση.
☐	B δεν είχε ξαναπάει σε νησί.
☐	C ξέχασε το πορτοφόλι της.
☐	D προτιμάει το νησί την άνοιξη.



(ii) Η Έφη...

(1)

☐	A δεν πήγε στην Ακρόπολη.
☐	B παραπονιέται συχνά.
☐	C προτιμάει ψώνια στα μαγαζιά.
☐	D αγαπάει τους περιπάτους.

(iii) Στους συμμαθητές της Έφης δεν άρεσε που...

(1)

☐	A είχαν ξεναγό μαζί τους.
☐	B το μουσείο είχε ακριβό εισιτήριο.
☐	C γύριζαν με τα πόδια.
☐	D πήγαν στη Λίνδο.

(iv) Οι μαθητές στην εκδρομή...

(1)

☐	A τα πήγαν καλά μεταξύ τους.
☐	B συμφωνούσαν σε όλα.
☐	C έκαναν ένα πάρτι στο ξενοδοχείο.
☐	D πήγαιναν για ύπνο νωρίς.

(v) Στην εκδρομή...

(1)

☐	A είχαν δύσκολη επιστροφή.
☐	B υπήρξαν λίγα προβλήματα.
☐	C συμμετείχαν καθηγήτριες.
☐	D είχαν μαζί τους τον διευθυντή.

(Total for Question 7 = 5 marks)

Ο εθελοντισμός

- 8 Διαβάζεις στην ιστοσελίδα του σχολείου τι λένε διάφορα άτομα για την εμπειρία του εθελοντισμού.

Γιάννα: Βοηθάω δύο ηλικιωμένους που ζουν στη διπλανή πολυκατοικία. Συνήθως κάνω τα ψώνια τους. Νομίζω πως είναι καλή ιδέα να γίνει ο εθελοντισμός υποχρεωτικός στο σχολείο.

Λιάνα: Τώρα που διαβάζω για τις εξετάσεις δεν μπορώ να κάνω εθελοντισμό. Λυπάμαι γι' αυτό. Περνούσα ωραία με τους άλλους εθελοντές. Τώρα που δεν τους βλέπω μου λείπουν πολύ.

Νίκος: Έμαθα πολλά πράγματα για τον εαυτό μου κάνοντας εθελοντισμό. Τώρα ξέρω πως δεν μπορώ να δουλεύω μέσα σ' ένα γραφείο. Νιώθω ευτυχισμένος, όταν είμαι έξω στη φύση.

Σίμος: Συχνά δουλεύω με άτομα απ' όλον τον κόσμο και μαθαίνω για άλλες κουλτούρες. Η εθελοντική εργασία με κάνει να νιώθω χρήσιμος.

Ποιος/ποια μιλάει; Διάλεξε ανάμεσα στα ονόματα **Γιάννα**, **Λιάνα**, **Νίκος** και **Σίμος**. Μπορείς να χρησιμοποιήσεις ένα όνομα περισσότερες από μια φορές.

Παράδειγμα: **Λιάνα** : Δεν έχω χρόνο για εθελοντισμό.

- (a) : Όλοι οι μαθητές πρέπει να κάνουν εθελοντισμό. (1)
- (b) : Είναι ωραία που γνωρίζω κόσμο από το εξωτερικό. (1)
- (c) : Ο εθελοντισμός σε βοηθάει να διαλέξεις επάγγελμα. (1)
- (d) : Κάνω εθελοντισμό στη γειτονιά μου. (1)
- (e) : Έκανα φίλους μέσα από τον εθελοντισμό. (1)

(Total for Question 8 = 5 marks)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE
QUESTION 9 BEGINS ON THE NEXT PAGE.



Η ζωή στο χωριό

- 9 Διαβάζεις το παρακάτω απόσπασμα από το μπλογκ της Κωνσταντίνας.

Είμαι από το Βραδέτο Ζαγορίου.

Είναι ένα χωριό στα 1.350μ., ένα από τα δέκα χωριά της Ελλάδας που βρίσκονται στις ψηλότερες τοποθεσίες. Όπως μπορείτε να φανταστείτε, δεχόμαστε πολλή κακοκαιρία. Αν συνδυάσουμε τον βαρύ χειμώνα με το πόσο δύσκολη είναι η πρόσβαση στο χωριό, δεν είναι να αναρωτιόμαστε που δεν έχει μείνει σχεδόν κανείς εδώ.

Η γιαγιά μου η Κωνσταντίνα κι ο παππούς μου έμεναν στο χωριό μέχρι να πεθάνουν. Εγώ πήρα τ' όνομά της. Είμαι μοναχοπαίδι. Όταν τελείωσα το πανεπιστήμιο, γύρισα εδώ να ζήσω με τους γονείς μου.

Από το 1973 έχουμε την ταβέρνα στην πλατεία του χωριού, από τον παππού και τη γιαγιά. Όπως μας είπε κάποιος που έγραψε ένα βιβλίο για το χωριό, πρόκειται για μία από τις πιο παλιές στην Ελλάδα. Πολλοί μας επισκέπτονται γι' αυτόν τον λόγο και μόνο.

Μπορεί να μην το πιστεύετε, αλλά δεν έχουμε καθόλου ελεύθερο χρόνο. Είμαστε στο μαγαζί 12 με 16 ώρες τη μέρα! Για εμάς το μαγαζί είναι σαν το σπίτι μας. Στο άλλο, το «κανονικό» σπίτι μας, πάμε μόνο για να ξεκουραστούμε και να κοιμηθούμε.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Απάντησε στις ερωτήσεις στα **ελληνικά**. Δεν είναι απαραίτητο να γράψεις ολόκληρες προτάσεις.

(a) Γιατί το χωριό δεν έχει πολλούς κατοίκους; Γράψε **δύο** λεπτομέρειες.

(2)

(b) Με ποιους μένει η Κωνσταντίνα στο χωριό;

(1)

(c) Γιατί το Βραδέτο είναι διάσημο;

(1)

(d) Πώς είναι η καθημερινότητα της Κωνσταντίνας;

(1)

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS

SECTION C

Translation

10 Translate this passage **into English**.

Ξέρω το τέλειο ξενοδοχείο για αξέχαστες διακοπές στην Κύπρο. Βρίσκεται στην πιο όμορφη παραλία του νησιού, κοντά σε εστιατόρια που έχουν νόστιμο φαγητό και ζωντανή μουσική. Τα δωμάτια ήταν καθαρά και όλα είχαν θέα τη θάλασσα και το μικρό λιμάνι. Έκλεισα για μια εβδομάδα εκεί πέρσι και κάθε μέρα κολυμπούσα ή χαλάρωνα στο μπαλκόνι.

(Total for Question 10 = 7 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 7 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



BLANK PAGE**Source Information****Question 1**

Source from: <https://www.lifo.gr/now/greece/dihos-brohes-fetos-sta-nisia-enteinetai-problima-tis-leipsydrias>

Question 2

Source from: Η αθανασία των σκύλων By Kostas Mavroudis © Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού 2020

Question 3

Source from: <https://www.lifo.gr/tags/biblioboylio>

Question 4

Source from: Αρνούμαι By Antonis Samarakis © Kedros 2007

Question 6

Source from: <https://ikee.lib.auth.gr/record/270074?ln=en>

Question 7

Source from: <https://arsakeio1gyme.edu.gr/>

Question 9

Source from: <https://www.lifo.gr/tropos-zois/travel/i-32hroni-konstantina-einai-mia-apo-toys-treis-monimoys-katoikoys-toy-bradeto>

